

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации Марины Владимировны Хорохординой «Скриптотимы как способ репрезентации знаний немецкоязычного культурного пространства (на примере номинаций в сфере ритуализованной коммуникации), представленной к защите в диссертационном совете Д 212.038.16 при ФГБОУ ВО «Воронежский государственный университет» на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки (Воронеж 2018, 166 с.)

Диссертация Хорохординой М.В. выполнена в русле актуальной лингвистической парадигмы – когнитивной лингвистики. В ней представлен анализ категориальных семантических единиц с привлечением данных когнитивно-дискурсивного подхода к языку и культуре, философии языка, семиологии, теорий развития моделирующих систем. Методологическая основа выбранного направления базируется на ведущей роли Homo sapiens в освоении языкового и шире – культурного – пространства, априорности взаимодействия сложных когнитивных систем, таких как человеческое сознание, мышление и знание, с языком и речью.

Это означает, что триада антропологических феноменов «сознание», «язык» и «мышление» как единый «ментально-лингвистический комплекс» является необходимым условием восприятия родного и чужого мира. Мыслящий, познающий и говорящий человек как субъект, объект и бенефициант привлекал и привлекает авторов исследований в области разных смежных с лингвистикой наук (Л.С. Выготский, К. Леви-Стросс, А.Н. Леонтьев, В.А. Лефевр, А.Р. Лурия, М.К. Мамардашвили, У. Матурана, У. Найссер, Б.Л. Уорф, Г. Фреге, Э. Холл).

Диссертация Хорохординой М.В. посвящена исследованию скриптотимов как национальных вербальных маркеров ритуалов, обычаев, обрядов и артефактов. С учетом имеющейся исследовательской практики этого разряда лексических единиц, отмеченной в диссертации (1.2., дис.), **актуальность** выполненной работы определяется несколькими моментами: 1) ритуализованная деятельность носителей физического и ментального пространства представляет собой, с одной стороны, универсальное лингвокультурное явление, но, с другой, обладает специфичностью немецкого ареала; 2) в языковых единицах, обслуживающих сферу ритуализации, амальгамируются когнитивный, номинативный и функциональный аспекты, которые влияют на формирование когнитивной семантики первых; 3) многоаспектность этого явления программирует его исследование с учетом главных принципов когнитивной лингвистики – антропоцентризма, функционализма, экспансионизма и экспланаторности, то есть использование интегративного подхода. Выполнение этих методологических установок в рамках настоящего исследования, несомненно, свидетельствует о его **актуальности**.

Объектом исследования являются скриптотимы как номинанты ритуализированной деятельности в современном немецком языке; **предмет исследования** составляют их языковые и когнитивные особенности, этноконнотативный потенциал лингвокультурного общества. **Цель** исследования автор видит в комплексном изучении специфики вторичных скриптотимов как вербального способа репрезентации ритуализированной деятельности, которая понимается автором работы как «стереотипная, наполненная смыслом последовательность этапов действия, носящих символический характер» (С. 14, дис.). Цель исследования с методологических позиций логично отражает два фундаментальных познавательных процесса по отношению к объекту и предмету исследования: концептуализацию и категоризацию мира. В ходе концептуализации автор моделирует структуры знания в виде сценариев (1.1.3.2.) и их «оязыковление» категоризирует в рамках семантической категории, объединяющей смыслы, которые передаются скриптотимами.

Разработку **теоретических основ** заявленной темы диссертации Хорохордина М.В. строит на базовых положениях лингвокультурологии (1.1.2.-1.1.3.1.) и когнитивных наук – когнитивной психологии, когнитивной лингвистики и ее дисциплин (когнитивной лексикологии, 2.4-2.4.1.; когнитивного словообразования, 2.3.-2.4; когнитивной стилистики, 2.6.), которые удовлетворяют принятым методологическим установкам исследования. Общеметодологическое положение связано, прежде всего, с выявлением функционального потенциала немецкого языка для реализации семантического пространства «ритуализированная деятельность». Это положение предопределяет, в частности выделение общего и частного в терминах «ритуал», «обычай», «обряд», «артефакт», которые автор диссертации трактует «синонимично как частные проявления ритуализированной деятельности представителей лингвокультурного пространства» (С. 11, дис.) и ориентирует на понимание этих терминов при выявлении этнической идентичности, которая передается идентификационным термином «этноконнотат» (1.4.1.).

В соответствии с выбранным научным направлением для изучения скриптотимов активно используется терминологический аппарат и операциональная база когнитивной лингвистики (культурная память, культурный смысл – 1.1.2.1.; когнитивные механизмы – 2.3.2., 2.4.; методы когнитивного моделирования: концептуальные поля – 2.3.3., 2.4.1.; сценарий – 1.1.3.2.).

Вместе с тем в диссертации показано, что скриптотимы передают информацию, в которой обнаруживается специфическое отношение носителя национальной идентичности к процессам, лицам, объектам, абстракциям, качествам, состояниям и связям с «реальным» и «виртуальным» ритуализированным пространством, которое его окружает, что проявляется в репрезентативной функции культурного знака. Отсюда, значимым для предпринятого исследования является положение о первостепенной роли интерпретатора в коммуникации, когда значения вычисляются

интерпретатором, а не содержатся в языковой форме (Н.Н. Болдырев, В.З. Демьянков). Этому вопросу уделено внимание в (1.1.3.1.; 1.4. - 1.4.2.; 2.5.). Таким образом, диссертация строится на интегративной теории репрезентации и оперирования знанием в языке и о языке в трех важнейших аспектах – репрезентативном, семиотическом и интерпретационном, что свидетельствует о сформированной и цельной методологической базе работы, не противоречащей общеизвестным теоретическим принципам.

В ходе выполненного соискателем исследования получила **дальнейшую разработку научная идея** о категоризации языкового (лексического) и культурного знания в контексте вторичного моделирования языковых систем (вторичных скриптонимов). В основе данной научной идеи лежит тезис о существовании языковых, экстралингвистических, когнитивных, психологических, социальных, этнических факторов, которые влияют на формирование экзистенциальной сферы «ритуализованная деятельность» (Гл. I). Эта научная идея вносит вклад в развитие универсальных концепций о взаимосвязи языка и мышления, ментальном и языковом конструировании мира, взаимообусловленности языка и культуры (Э. Бенвенист, Э. Берн, Г.И. Богин, Н.Н. Болдырев, В.П. Верещагин, В. Гумбольдт, Е.С. Кубрякова, А.А. Потебня, Ю.С. Степанов, М. Хайдеггер). Релевантность этих концепций подтверждается в диссертации научной дискуссией о понятиях «ритуал» / «ритуализованная деятельность» (1.1.-1.1.2.1.), «коннотация» (1.4.), «код культуры» (1.4.1.2.), «вариантность / вариативность» (2.1.), «сценарий» (1.1.3.2.) и др. Подобный подход к разработке научной идеи придает диссертации несомненную весомость, большую **теоретическую значимость** и открывает широкие горизонты для ее **практического** применения в лингводидактике.

В диссертации Хорохординой М.В. **доказаны** сформулированные и выносимые на защиту положения о том, что:

- Немецкоязычные скриптонимы представляют собой класс номинативных единиц, вербализующих особый тип когнитивных структур – сценариев; овладение сценариями является одной из основополагающих предпосылок успешной социализации личности.
- Порождение этноконнотации происходит в результате действия когнитивного механизма концептуальной интеграции, проявляющейся на языковом уровне в семантической и словообразовательной деривации, а также в процессе фразеологизации.
- Основными когнитивными механизмами проявления концептуальной интеграции являются метонимия, метафора, метафтонимия.
- Наиболее продуктивной моделью словообразовательной деривации немецкоязычных скриптонимов является словосложение и сложное словопроизводство, интегративное значение которых обусловлено действием двухступенчатого механизма концептуальной интеграции.
- Доминантным когнитивным механизмом в процессе фразеологизации скриптонимов как базисных компонентов является механизм когнитивной метафоры, в результате действия которого объективируются

коммуникативно-значимые смысловые поля, отражающие идиоэтническую специфику национального сознания.

– Способом фиксации образной составляющей этноконнотата является культурный код.

В работе используется введенный ранее в научный оборот идентификационный термин «скриптоним» (О.И. Быкова). Он понимается диссертантом **расширительно** как наименование, в том числе особого рода стереотипных повторяющихся действий, детерминированных ценностными ориентирами, моральными нормами, правилами этикета, устоями, принятыми в той или иной культуре (С. 34, дис.) и последовательно рассмотрен на вербальных и невербальных средствах репрезентации ритуализованной деятельности (Гл. 2.).

Диссертантом **изучены** имеющиеся исследовательские подходы к изучению проблемы репрезентации знаний немецкоязычного культурного пространства в немецком языке – психологический, социологический, культурологический, лингвистический, когнитивно-дискурсивный. Для исследования этой проблемы в работе **изложены** основные положения значимых теорий: теория познания, теория концептуализации и категоризации, теория вторично-моделирующих систем, теория концептуальной интеграции ментальных пространств, теория значения, теория номинации, теория словообразования, теория коннотации и др. Этому способствовала репрезентативная библиографическая база (223 наименования на русском и иностранных языках). Сказанное выше указывает на сформированную теоретико-методологическую базу исследования, которая обусловила валидность выполненного исследования.

В диссертации **разработан** авторский алгоритм исследования скриптонимов путем моделирования и репрезентации знаний немецкоязычного культурного пространства. Он базируется на существовании дихотомии физической и ментальной сфер ритуализованной деятельности, осуществление которой учитывает не только собственно языковые знания, но и знания общего энциклопедического характера.

Для этого в диссертации **выделены** важные содержательные аспекты: – роль ритуализованной деятельности в процессе становления лингвокультурной общности, – роль культурной памяти в формировании национальной идентичности, – сценарий как когнитивная модель отражения действительности в национальном языковом сознании, – скриптонимы как вторично-номинативные единицы языка для обозначения немецкоязычного культурного пространства; – этноконнотативный аспект значения скриптонимов; – когнитивные основы механизмов деривационных процессов скриптонимов; – вариативность и поликодовость как имманентные характеристики скриптонимов; – невербальные средства репрезентации ритуализованной деятельности; – дискурсивные особенности функционирования скриптонимов.

Апробация результатов исследования проводилась в докладах на общероссийских и международных конференциях, на научных сессиях

факультета РГФ ВГУ. Основные положения и выводы по проблеме исследования отражены в 13 статьях, 6 из которых опубликованы в изданиях, рекомендованных ВАК Министерства образования и науки РФ. Содержание диссертации полностью отражено в автореферате.

О научной новизне и значимости полученных результатов свидетельствует:

– выделение онтологических характеристик номинант ритуализованной деятельности в рамках многоаспектного рассмотрения вербальной репрезентации сценариев как когнитивных моделей знаний немецкого лингвокультурного сообщества;

– типологизация первичных и вторичных скриптонимов;

– выявление роли когнитивных механизмов (концептуальной интеграции, метафоры, метонимии, метафтонимии) в семантической деривации скриптонимов и формировании их этнокультурной коннотативной семантики.

Таким образом, **методологическую точку роста** работы Хорохориной М.В. определяет авторский подход к анализу когнитивной семантики, который основывается на соотнесении языковых структур и принципа общекатегориальной организации ментальных структур (когнитивного моделирования) как классификационной основе скриптонимов в немецком языке.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что она расширяет перечень предметов исследования в области когнитивной семантики, ее теоретические положения и выводы имеют дидактическое значение для развития методологии когнитивной лингвистики в целом. Диссертация вносит вклад в дальнейшее развитие теории вторично-моделирующих систем, теорию коннотации, теорию символизма и создает предпосылки для исследования скриптонимов в лингвистическом межпарадигмальном ракурсе. Сделанные в ходе исследования теоретические выводы и полученные практические результаты расширяют границы их использования в исследовании других языков и в страноведческом аспекте, указывают на их **универсальность** и **перспективность** в современной лингвистике и лингводидактике.

Оценка достоверности результатов исследования выявила, что:

– исследование построено на известных лингвистических, психолингвистических и когнитивных теориях, концепциях и положениях отечественных и зарубежных ученых, которым не противоречит сформированная диссертантом научная идея и используемый научный подход в рамках выбранного научного направления;

– разработанная соискателем научная гипотеза подтверждается апробацией материалов исследования, корректной обработкой лингвистических фактов, применением комплекса теоретических и эмпирических методов, адекватных цели, задачам, предмету и логике исследования, а также репрезентативной выборкой аутентичных микротекстов (5000) – источников 461 номинативной единицы.

– представленная в работе точка зрения автора на дискутируемые вопросы подкрепляется его широкой общефилологической аргументацией и визуализирована в нескольких таблицах и трех приложениях.

Личный вклад соискателя состоит в непосредственном участии в получении исходных теоретических знаний и эмпирических данных, в апробации результатов исследования, обработке и интерпретации полученных данных, подготовке публикаций по выполненной работе.

Содержание диссертации указывает на достижение соискателем исследовательской цели, так как раскрывает последовательное решение поставленных научных задач и соответствует критерию внутреннего концептуального единства в рамках выбранного научного подхода. Это подтверждается собственной концептуальной и методологической целостностью исследования (соответствием гипотезы исследования и выводов в ходе ее обоснования), релевантностью применяемых методов.

Содержание диссертации Хорохординой М.В. соответствует паспорту специальности 10.02.04 – «германские языки» по **формуле специальности**: исследование теоретических и функциональных аспектов языков германской группы, их развития, современного состояния и особенностей функционирования; по **области исследований**: слово, как основа единства языка, типы лексических единиц, структура словарного состава, функционирование лексических единиц, развитие и пополнение словарного состава, лексика и внеязыковая действительность, лексикологические категории, фразеология, синтаксический строй, особенности стилистического воздействия и экспрессивных средств германских языков.

При всех исследовательских успехах Хорохординой М.В. возникает необходимость обсудить ряд моментов:

1. Методологического характера:

– Положение 2, выносимое на защиту, содержит некорректное определение термина «концептуальная интеграция», так как этот механизм является когнитивным, что эксплицировано далее в тексте диссертации (С. 43).

– Положение 7 (АКД), 8 (дис.) в виде «проявляют достаточно высокую степень частотности функционирования» является приблизительным постулатом, а потому для его защиты бездоказательно.

– Работа могла иметь бóльшую теоретическую значимость, если бы на примере скриптонимов были выделены и другие релевантные для них когнитивные механизмы, например, перспективизация, инференция, тем более что автор неоднократно в работе приближается к мысли о них.

– Очень не хватает в работе комментария о существующей типологии коннотации, потому что кроме этноконнотации есть и другие ее виды.

2. Методического характера:

– Число Положений, выносимых на защиту, в тексте АКД (7) и диссертации (8) не совпадает.

– Во Введении диссертации недостаточно убедительно прописаны актуальность, теоретическая и практическая значимость исследования.

– В Заключении нецелесообразно разъяснение представленных ранее в работе терминов и понятий, например, «сценарий», «скриптоним» и др., а также ссылки на теоретические источники.

– Имеют место содержательные повторы: (С. 40 ← С. 65; 78 ← 88, дис.).

3. Лингвистического характера:

– Правомерно ли называть скриптонимы «способом» репрезентации знаний? Это – номинативный способ языковой репрезентации, но сами скриптонимы как лексемы – языковые средства.

– Нельзя согласиться с выражением «речи и дискурса» (С. 101, дис.), так как дискурс может также иметь устную и письменную форму, кроме того, в определенной методологической версии термины «речь» и «дискурс» выступают синонимами.

– Не является ли умозаключительным вывод автора о том, что А.А. Потенция вполне определенно говорил о сущности «концепта»? (С. 64, дис.)?

4. Оформительского характера: имеются опечатки (С. 5, 55, 59, 60, 64, 76, 86, 90, 92, дис.).

Высказанные рекомендации и замечания обусловлены научным интересом к поставленной в диссертации проблеме. Объем и качество теоретического материала и лингвистического анализа свидетельствуют о глубине, тщательности, самостоятельности осуществленного исследования и позволяют оценить диссертацию Хорохординой М.В. как научно-квалификационную работу, которая вносит определенный вклад в развитие германистики в России. Работу Хорохординой М.В. следует считать состоявшимся диссертационным исследованием, которое соответствует всем требованиям пункта 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о присуждении ученых степеней» (утверждено постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 г., № 842), а его автор заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Голубева Надежда Александровна

Доктор филологических наук,
доцент (специальность 10.02.04. – германские языки),
профессор кафедры теории и практики немецкого языка
с. т.: 8 960 186 61 74; nagol@mail.ru.

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Нижегородский государственный лингвистический
университет имени Н.А. Добролюбова»
603155, Россия, Нижний Новгород, ул. Минина, д. 31-а.
Тел.: +7 (831) 436 15 75
E-mail: admdep@lunn.ru

20.06.2018

